



Iglesia Cristiana Gracia y Amor

Sola Escritura, Sola Fe, Sola Gracia, Solo Cristo, Solo a Dios la Gloria

www.iglesiacristianagraciayamor.org

Sede La Alborada, Calle 97 # 68 F – 96, Bogotá D.C., Colombia, Tel: 613 1524

Sede El Norte, Carrera 67 # 175 – 60, Bogotá D.C., Colombia, Tel: 679 4349

This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a non-professional translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.

Isaiah 53

(NASB 1977)

- 1 Who has believed our message?
And to whom has the arm of the LORD been revealed?
- 2 For He grew up before Him like a tender shoot,
And like a root out of parched ground;
He has no *stately* form or majesty
That we should look upon Him,
Nor appearance that we should be attracted to Him.
- 3 He was despised and forsaken of men,
A man of sorrows, and acquainted with grief;
And like one from whom men hide their face,
He was despised, and we did not esteem Him.
- 4 Surely our griefs He Himself bore,
And our sorrows He carried;
Yet we ourselves esteemed Him stricken,
Smitten of God, and afflicted.
- 5 But He was pierced through for our transgressions,
He was crushed for our iniquities;
The chastening for our well-being *fell* upon Him,
And by His scourging we are healed.
- 6 All of us like sheep have gone astray,
Each of us has turned to his own way;
But the LORD has caused the iniquity of us all
To fall on Him.
- 7 He was oppressed and He was afflicted,
Yet He did not open His mouth;
Like a lamb that is led to slaughter,
And like a sheep that is silent before its shearers,
So He did not open His mouth.
- 8 By oppression and judgment He was taken away;
And as for His generation, who considered
That He was cut off out of the land of the

Isaías 53

Reina-Valera 1960

- 53** ¿Quién ha creído a nuestro anuncio? ¿y sobre quién se ha manifestado el brazo de Jehová?
- ² Subirá cual renuevo delante de él, y como raíz de tierra seca; no hay parecer en él, ni hermosura; le veremos, mas sin atractivo para que le deseemos.
- ³ Despreciado y desechado entre los hombres, varón de dolores, experimentado en quebranto; y como que escondimos de él el rostro, fue menospreciado, y no lo estimamos.
- ⁴ Ciertamente llevó él nuestras enfermedades, y sufrió nuestros dolores; y nosotros le tuvimos por azotado, por herido de Dios y abatido.
- ⁵ Mas él herido fue por nuestras rebeliones, molido por nuestros pecados; el castigo de nuestra paz fue sobre él, y por su llaga fuimos nosotros curados.
- ⁶ Todos nosotros nos descarriamos como ovejas, cada cual se apartó por su camino; mas Jehová cargó en él el pecado de todos nosotros.
- ⁷ Angustiado él, y afligido, no abrió su boca; como cordero fue llevado al matadero; y como oveja delante de sus trasquiladores, enmudeció, y no abrió su boca.
- ⁸ Por cárcel y por juicio fue quitado; y su generación, ¿quién la contará? Porque fue cortado de la tierra de los vivientes, y por la rebelión de mi pueblo fue herido.

living,
For the transgression of my people to whom
the stroke was *due*?

- 9 His grave was assigned with wicked men,
Yet He was with a rich man in His death,
Because He had done no violence,
Nor was there any deceit in His mouth.
- 10 But the LORD was pleased
To crush Him, putting *Him* to grief;
If He would render Himself as a guilt offering,
He will see *His* offspring,
He will prolong *His* days,
And --
- 11 As a result of the anguish of His soul,
He will see *it* and be satisfied;
By His knowledge the Righteous One,
My Servant, will justify the many,
As He will bear their iniquities.
- 12 Therefore, I will allot Him a portion with the
great,
And He will divide the booty with the strong;
Because He poured out Himself to death,
And was numbered with the transgressors;
Yet He Himself bore the sin of many,
And interceded for the transgressors.

New American Standard Bible (NASB1977)

Copyright © 1977 by [The Lockman Foundation](#)

⁹Y se dispuso con los impíos su sepultura, mas
con los ricos fue en su muerte; aunque nunca
hizo maldad, ni hubo engaño en su boca.

¹⁰Con todo eso, Jehová quiso quebrantarlo,
sujetándole a padecimiento. Cuando haya puesto
su vida en expiación por el pecado, verá linaje,
vivirá por largos días, y la voluntad de Jehová
será en su mano prosperada.

¹¹Verá el fruto de la aflicción de su alma, y
quedará satisfecho; por su conocimiento
justificará mi siervo justo a muchos, y llevará las
iniquidades de ellos.

¹²Por tanto, yo le daré parte con los grandes, y
con los fuertes repartirá despojos; por cuanto
derramó su vida hasta la muerte, y fue contado
con los pecadores, habiendo él llevado el pecado
de muchos, y orado por los transgresores.

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

Copyright © 1960 by [American Bible Society](#)

Christ, the LORD's Servant

Isaiah 53
Part Two
July 5, 2015

INTRODUCTION

Last Sunday we started studying Isaiah 53,
text that is identified as the song of the Lord's
Suffering Servant. And we saw:

#1 The Servant's Identity

The Servant that Isaiah is telling us about isn't
a common and ordinary servant, but a Servant
with exceptional qualities: **Behold, My servant
will prosper** (triumph), **He will be high and
lifted up, and greatly exalted.** [Isaiah 52:13](#)

This affirmation about the Servant shows His
identity, His high status and grandeur.
Therefore the Servant Isaiah presents here
can't be any other person but Jesus Christ, the
Son of God, Himself God.

CRISTO, EL SIERVO DE JEHOVÁ

Isaías 53
Segunda parte
S.J.B., Julio 5 de 2015

INTRODUCCIÓN

El domingo anterior iniciamos el estudio del capítulo 53 de
Isaías, texto que es identificado como el canto del Siervo
sufriente de Jehová, y vimos:

No. 1 La identidad del Siervo

El Siervo del que nos habla aquí Isaías no es un siervo
común y corriente, sino que es un Siervo con
calidades excepcionales: *será prosperado (triunfará),
será engrandecido y exaltado, y será puesto muy en
alto.*

Ésta afirmación acerca del Siervo demuestra su
identidad, su alta dignidad y grandeza, por lo tanto el
Siervo que presenta aquí Isaías, no puede ser otro
diferente a la persona de Jesucristo, el Hijo de Dios,
Dios mismo.

#2 The reaction before the Servant

But despite the high honor of the Servant of God, at His intervention to fulfill His mission, the reaction of His own people and strangers was one of:

- a. SURPRISE – it caused an unexpected, negative impact: *Just as many were astonished at you Isaiah 52:14a*
- b. UNBELIEF – it caused an unexpected, negative impact: *Who has believed our message? Isaiah 53:1a*

The answer to this question is NO ONE has believed in response to the announcement and the manifestation of God's Servant. *He came to His own, and those who were His own did not receive Him. John 1:11*

But unbelief carries one even farther away.

- c. DESPISING AND REJECTING GOD'S SERVANT – *He was despised and forsaken of men, A man of sorrows, and acquainted with grief; And like one from whom men hide their face, He was despised, and we did not esteem Him. Isaiah 53:3*

This despising and rejecting was to the point of:

- d. PUTTING GOD'S SERVANT TO DEATH – *He was cut off out of the land of the living, For the transgression of my people to whom the stroke was due Isaiah 53:8b*

And the reason for this reaction is because God's Servant doesn't meet human expectations . . .

#3 The Servant, despite everything, fulfills His mission

But the most extraordinary thing is that regardless of the negative reaction against Him – the unbelief, disdain, rejection, denying Him and death – God's Servant fulfilled His mission.

No. 2 La reacción ante el Siervo

Pero a pesar de las altas dignidades del Siervo de Dios, ante su intervención para cumplir con su misión, la reacción de propios y extraños fue:

- a. DE SORPRESA, causo un impacto inesperado, negativo Is. 52:14: *Como se asombraron de ti muchos.*
- b. DE INCREDELIDAD, v. 53:1a *¿Quién ha creído a nuestro anuncio?*

La respuesta a esta pregunta es NADIE ha creído ante el anuncio y la manifestación del Siervo de Dios Jn. 1:11: *A lo suyo vino, y los suyos no le recibieron.*

Pero la incredulidad lleva aún más lejos.

- c. AL DESPRECIO Y AL RECHAZO DEL SIERVO DE DIOS, v.3: *Despreciado y desechado entre los hombres, varón de dolores, experimentado en quebranto; y como que escondimos de él el rostro, fue menospreciado, y no lo estimamos.*

Este desprecio y este rechazo llega hasta el punto de:

- d. DARLE MUERTE AL SIERVO DE DIOS, v.8b *Porque fue cortado de la tierra de los vivientes, y por la rebelión de mi pueblo fue herido.*

Y la razón de esta reacción es porque el Siervo de Dios no responde a las expectativas humanas...

No.3 El Siervo, a pesar de todo, cumple con su misión

Pero lo más extraordinario, es que a pesar de la reacción negativa en su contra: de la incredulidad, del desprecio, del rechazo, de la negación, y muerte, el Siervo de Dios cumplió con su misión.

What is God's Servant's mission?

The Lord Jesus defined the characteristics of His mission in His own words in Mark 10:45 - "For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many."

So that we could understand, appreciate and enjoy the infinite value of His mission, we have to keep in mind:

a. The innocence of God's Servant.

All the suffering, all the devastation that God's Servant experienced, weren't because of His own sin, because the Servant was completely innocent. ⁹His grave was assigned with wicked men, Yet He was with a rich man in His death, Because He had done no violence, Nor was there any deceit in His mouth.

The religious class, His own people, accused Him of being guilty. But Jesus' innocence, God's Servant's innocence was so evident that unlike for His people, the heathen came to recognize His innocence.

Pilate, the Roman governor, who legally had the last word about executing Him or not, twice declared the Lord Jesus' innocence before His accusers.

The first occasion is in John 18:38b - he went out again to the Jews, and *said to them, "I find no guilt in Him.

Then Pilate wanted to free Jesus, but the Jews didn't accept the offer. Instead they asked for Barabbas, who was a known criminal, to be freed. (John 18:39--40) Incredible . . .

The second occasion was immediately after that, in John 19:4 - And Pilate came out again, and *said to them, "Behold, I am bringing Him out to you, that you may know that I find no guilt in Him."

But what's more, the commander of the soldiers who executed the Lord Jesus, that is to say the very executioners themselves, at the very moment the Lord died, declared His

¿Cuál es la misión del Siervo de Dios?

El Señor Jesús en sus propias palabras definió el carácter de su misión, Mr. 10:45: "Porque el Hijo del Hombre no vino para ser servido, sino para servir, y para dar su vida en rescate por muchos."

Para que nosotros podamos comprender, apreciar y disfrutar, el valor infinito, de su misión tenemos que tener presente:

a. La inocencia del Siervo de Dios.

Todo el sufrimiento, todos los quebrantos que experimentó el Siervo de Dios, no eran por razón de su propio pecado, porque el Siervo era completamente inocente, v.9: *Y se dispuso con los impíos su sepultura, mas con los ricos fue en su muerte; aunque nunca hizo maldad, ni hubo engaño en su boca.*

La clase religiosa, su pueblo mismo, lo acusó como culpable, pero era tan evidente la inocencia de Jesús el Siervo de Dios, que a diferencia de su pueblo, los impíos si llegaron a reconocer su inocencia:

Pilato, el gobernador romano, quien legalmente tenía la última palabra para la ejecución, o no, del Señor Jesús, en dos oportunidades declaró la inocencia ante los acusadores del Señor Jesús:

La primera en Jn. 18:38b: "Salió otra vez a los judíos, y les dijo: **Yo no hallo en él ningún delito**"

Entonces Pilato quiso liberar a Jesús, pero los judíos no aceptaron el ofrecimiento, a cambio pidieron que dejaran libre a Barrabás quien era un reconocido criminal. (Jn. 18:39-40), increíble...

La segunda, fue inmediatamente después en Jn. 19:4: *Entonces Pilato salió otra vez, y les dijo: Mirad, os lo traigo fuera, para que entendáis que ningún delito hallo en él.*

Pero además, el jefe de los soldados, que ejecutaron al Señor Jesús, es decir, el verdugo mismo del Señor Jesús, en el momento mismo de la muerte del Señor advirtió sobre su completa inocencia, Lc. 23:46-47:

complete innocence in Luke 23:46-47.

46 And Jesus, crying out with a loud voice, said, "Father, INTO THY HANDS I COMMIT MY SPIRIT." And having said this, He breathed His last.

47 Now when the centurion saw what had happened, he *began* praising God, saying, "Certainly this man was innocent."

But we also have to consider our condition before God's Servant.

b. Our guilt

In contrast to God's Servant, all men and all women, without exception, **are guilty**. 6 **All of us like sheep have gone astray, Each of us has turned to his own way;**

This metaphor illustrates the condition of all men, all humanity:

We fall away, we depart from God, we throw away God's perfect way and provision to follow our own way, the path of disobedience that completely ruins our lives, and leaves us without a way back to God.

Rom 3:11 **THERE IS NONE WHO UNDERSTANDS, THERE IS NONE WHO SEEKS FOR GOD;**

12 **ALL HAVE TURNED ASIDE, TOGETHER THEY HAVE BECOME USELESS; THERE IS NONE WHO DOES GOOD, THERE IS NOT EVEN ONE."**

Rom 8:7 **because the mind set on the flesh is hostile toward God; for it does not subject itself to the law of God, for it is not even able to do so;**

That is, man in his fallen condition not only doesn't want to but can't please God.

But in spite of our condition, in the face of our rejection and inability to return to God,

c. God's Servant takes our place.

God's Servant, **holy, innocent, undefiled, separated from sinners** (Heb 7:26) came and

46. *Entonces Jesús, clamando a gran voz, dijo: Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu. Y habiendo dicho esto, expiró.*

47. *Cuando el centurión vio lo que había acontecido, dio gloria a Dios, diciendo: Verdaderamente este hombre era justo.*

Pero además tenemos que considerar nuestra condición frente al Siervo de Dios.

b. Nuestra culpabilidad

En contraste con del Siervo de Dios, todo hombre y toda mujer, sin excepción, **somos culpables**. Is. 53:6: "**Todos nosotros nos descarriamos como ovejas, cada cual se apartó por su camino**"

Esta metáfora ilustra la condición de todo hombre, de la humanidad:

Nos descarriamos, nos apartamos de Dios, desechamos el camino y la provisión perfectos de Dios, para seguir nuestro propio camino, el camino de la desobediencia que arruina por completo nuestras vidas, y nos deja sin camino de retorno hacia Dios:

No hay quien entienda, No hay quien busque a Dios. Todos se desviaron, a una se hicieron inútiles; No hay quien haga lo bueno, no hay ni siquiera uno Ro. 3:11-12:

"Por cuanto los designios de la carne son enemistad contra Dios; porque no se sujetan a la ley de Dios, ni tampoco pueden" Ro. 8:7

Es decir, el hombre en su condición descarriada no solo no quiere, sino que no puede agradar a Dios.

Pero a pesar de nuestra condición, ante nuestro rechazo e incapacidad para volvernos a Dios

c. El Siervo de Dios toma nuestro lugar.

El Siervo de Dios, "*santo, inocente, sin mancha,*

took the initiative to take our place, men and women sinners.

Observe how time and again here in chapter 53 the prophet Isaiah repeats this fact:

4 Surely our griefs **He Himself bore**,
And our sorrows **He carried**;

Bore (carried/took): lifted/raised

Carried (suffered): to carry burdens, to take on a load as if it were one's own

Griefs, sorrows (Sicknesses, pains): identify losses/devastations as consequences of our sin; everything that obstructs our lives.

But the Servant of the LORD went deeper in His intervention on our behalf, in dealing with our sinful condition:

5 But **He was pierced** through for our transgressions,
He was crushed for our iniquities;
The chastening for our well-being **fell upon Him**,
And **by His scourging** we are healed.

Pierced (wounded): this term describes a mortal wound

Crushed (ground/beaten): literally when someone is crushed and dies

Transgressions (rebellion): it's the deliberate rejection of the Lord and His law

Through His death the Servant of the LORD took the punishment that each one of us *deserves* due to our transgressions and sins. And that's how He restores our peace with God, our full communion with God.

6b But the LORD has caused the iniquity of us all To fall on Him.

Concluded with this declaration, everything that Isaiah came saying about the substitutionary death of God's Servant,

apartado de los pecadores” He. 7:26, se hizo presente y tomó la iniciativa para tomar el lugar de nosotros, hombre y mujeres pecadores.

Observemos como una y otra vez, aquí en el capítulo 53, el profeta Isaías repite este hecho:

v. 4 *Ciertamente **llevó él** nuestras enfermedades, y **sufrió(él)** nuestros dolores;*

Llevó: levantar

Sufrió: cargar acuestas, sujetar una carga como si fuere propia

Enfermedades, dolores: identifica los quebrantos como consecuencia de nuestro pecado, todo aquello que obstaculiza nuestra vida.

Pero el Siervo de Jehová, ahondó más en su intervención a nuestro favor, al abordar nuestra condición de pecado:

v. 5 *Mas **él herido fue** por nuestras rebeliones, **(él) molido (fue)** por nuestros pecados; el castigo de nuestra paz **fue sobre él**, y **por su llaga** fuimos nosotros curados.*

Herido: este término describe una herida mortal

Molido: literalmente cuando alguien es aplastado y muere

Rebelión: es el rechazó deliberado del Señor y de su ley

El Siervo de Jehová, mediante su muerte llevó el castigo que cada uno de nosotros por causa de nuestra rebelión, por causa de nuestros pecados y de esta manera restaurara la paz con Dios, nuestra plena comunión con Dios.

v.6 b *Jehová **cargó en él** el pecado de todos nosotros.*

Se concluye con esta declaración todo lo que Isaías vine diciendo sobre la muerte sustitutiva del siervo de Dios

Through the intervention of God Himself, about God's Servant, He overturned the sin of all of us, so that in this way our sin could be expiated, erased, removed once and for all.

This is the heart of the gospel, God's Servant, without sin, innocent, 9b **Because He had done no violence, Nor was there any deceit in His mouth** took our place on the cross . . .

The punishment that each and every one of us deserves Christ received. Christ completely took it upon Himself with His death on the cross. **1Pe 3:18a For Christ also died for sins once for all, the just for the unjust, in order that He might bring us to God,**

How great is the love
That Christ the Savior
Poured out on me;
Being a rebel and sinner
Who caused His death.
Great! Extraordinary!
The Savior died for me!

(And can it be that I should gain
An interest in the Savior's blood?
Died He for me who caused His pain?
For me who Him to death pursued?
Amazing love!
How can it be
That Thou, my God,
Shouldst die for me?)

This is the great message. This is the good news for all of us:

Christ, instead of breaking down, falling apart under such pain, humiliation and even more our rejection, surely carried all the misery of our sin to the cross.

Christ, instead of increasing our pain and sorrows as the consequence of our sin, took on our pain.

Christ, instead of avenging our transgressions, He was wounded for our transgressions.

This is the gospel, the good news that goes beyond the limits of our understanding. But this doesn't mean that it's not the truth. We

Mediante la intervención de Dios mismo, sobre el Siervo de Dios se volcó el pecado de todos nosotros, para que de esta manera nuestro pecado pudiera ser expiado, borrado, quitado de una vez y para siempre.

Este es el corazón del evangelio, El Siervo de Dios, sin pecado, inocente v. 9b: "*Aunque nunca hizo maldad, ni hubo engaño en su boca*", tomó nuestro lugar en la cruz...

El castigo que todos y cada uno de nosotros merecíamos, Cristo lo recibió, Cristo lo asumió, por completo con su muerte en la cruz, 1 P. 3:18: *Cristo padeció una sola vez por los pecados, el justo por los injustos, para llevarnos a Dios* 1 P. 3:18

Maravilloso es el gran amor
que Cristo el Salvador
derramó en mí;
Siendo rebelde y pecador,
Yo de su muerte causa fui.
¡Grande, sublime!
Por mi murió el Salvador
(Himno 166)

Este es el gran mensaje, esta es la buena noticia para todos nosotros:

Cristo, en lugar de derrumbarse ante el dolor, la humillación y además nuestro rechazo, Él ciertamente llevó toda la miseria de nuestro pecado a la cruz.

Cristo en lugar de aumentar nuestros dolores como consecuencia de nuestro pecado, llevó nuestros dolores.

Cristo en vez de vengar nuestras rebeliones, Él por nuestras rebelión fue herido.

Esto es el evangelio, la buena nueva que rebasa los límites de nuestro entendimiento, pero esto no significa que no sea verdad, lo creemos porque fue

believe it because it was declared in advance by the prophet Isaiah and fully fulfilled in Jesus, God's Servant, who was made flesh, who went to the cross and died in our place for the forgiveness of our sins, to deliver us from death and eternal judgment, and to restore us to communion with God.

At this extraordinary reality of the gospel our response necessarily has to be one of worshipping the Lord, of unconditional commitment: of obedience, holiness, testimony and service.

We should respond just like the psalmist in Psalm 40:8

8 I delight to do Thy will, O my God;
Thy Law is within my heart."

This is the least the Lord expects of each one of us. This is what we should do with full conviction and joy, in view of such great evidence of God's love for each one of us.

anunciado anticipadamente por el profeta Isaías y cumplido plenamente en Jesús el Siervo de Dios que se encarnó, fue a la cruz y murió en lugar de nosotros para el perdón de nuestros pecados, para librarnos de la muerte y del juicio eternos, y restaurarnos a la comunión con Dios.

Ante esta extraordinaria realidad del evangelio necesariamente, nuestra respuesta tiene que ser de adoración al Señor, de compromiso incondicional: de obediencia, de santidad, de testimonio y de servicio.

Debemos responder igual que el salmista, Sal. 40:8:

*El hacer tu voluntad, Dios mío, me ha agradado,
Y tu ley está en medio de mi corazón.*

Esto es lo mínimo que el Señor espera de cada uno de nosotros, esto es lo que deberíamos hacer con toda convicción y gozo, ante tan gran evidencia del amor de Dios para con cada uno de nosotros.